

Dubai Jetzt! August 2009

Liebe Leserinnen und Leser, liebe Dubai Freunde,

Dubai gewinnt weitere Freunde – und Marktanteile. Während sich der internationale Tourismus in der derzeitigen wirtschaftlichen Lage eher zögernd entwickelt, kann Dubai auch weiterhin auf steigende Besucherzahlen bauen. Das gilt für die Flugankünfte genauso wie für die Zahl der Kreuzfahrtgäste, die unser Emirat als attraktiven Ausgangsort in die arabische Welt wählen. Die nachhaltig gute Entwicklung des Reiseverkehrs nach Dubai ist Ausdruck dafür, dass die gezielten, jahrzehntelangen Investitionen in diesen Wirtschaftszweig absolut richtig waren – und weiterhin sind. Auf geschäftlich oder privat motivierte Reisen ist Dubai bestens eingestellt: Hohe Qualität, beste Infrastruktur und preislich attraktive Angebote ziehen verstärkt Gäste an, hinzu kommen die guten Flugverbindungen mit Tarifen, die aktuell im Grunde unschlagbar sind. Was also hält Sie ab, uns im Übermorgenland zu besuchen? Ob zur spontanen Visite oder mit mittelfristiger Planung – bei uns werden Sie immer herzlich aufgenommen.

In diesem Sinne: Ahlan wa Sahlan fi Dubai – Herzlich Willkommen in Dubai

Ihr Team des Dubai Department of Tourism and Commerce Marketing

TOP THEMEN

Sparaktion – „Kids Go Free“

Dubai ist für Familien mit Kindern derzeit so günstig wie noch nie: Das Urlaubsparadies mit Sonne, Strand und viel Familienunterhaltung bietet jetzt ganz besondere Spar-Konditionen. Passend zu den günstigen Flügen der Airlines hat das Dubai Department of Tourism and Commerce Marketing (DTCM) die familienfreundliche Promotion „Kids Go Free“ ins Leben gerufen, die noch bis zum 20. September läuft.

Bei „Kids Go Free“ – beteiligt sind über 70 Hotels und Apartment-Hotels – genießt der Nachwuchs unter 16 Jahren den Aufenthalt zu absolut kleinen Preisen: Entscheiden sich die Eltern für eines der teilnehmenden Hotels, übernachtet das Kind drei Nächte lang gratis. In ausgewählten Restaurants wird Kindern darüber hinaus ein kostenfreies Frühstück, Mittag- und Abendessen serviert. Freien Eintritt für Kinder unter 16 Jahren gewähren der Vergnügungspark „Sega Republic“, das „Dubai Aquarium“, der „Underwaterzoo“ und der „Dubai Ice Rink“ in der Dubai Mall sowie der „Montgomerie Golf Club“. Voraussetzung ist, dass der Nachwuchs von zwei zahlenden Erwachsenen begleitet wird. An der Aktion beteiligt sich mit „Atlantis, The Palm“ auf der Palmeninsel Jumeirah auch die jüngste Hotelattraktion Dubais.

Dubai – cool im Sommer

Auch im Sommer können sich Dubai-Besucher auf gut gekühlte Plätze freuen. Nicht nur die Klimaanlage in den Shopping Malls des Emirats arbeiten vorzüglich und viele der Hotel-Swimmingpools haben angenehm kühle Temperaturen – man kann sich sogar zum Skifahren nach „Ski Dubai“ in die Mall of the Emirates begeben oder sich in einer Bar aus Eis abkühlen.

Dubai ist einmalig. Genauso wie jenes Restaurant in der Times Square Mall, das komplett aus Eis gebaut ist. In der „Ice Bar“, der ersten im Nahen Osten, ist alles aus gefrorenem Wasser geschaffen: Tische, Bänke, Teller, Gläser. Und alles schmilzt nicht dahin in der Wüste, weil drinnen konstante Temperaturen von minus sechs Grad Celsius herrschen.

Das Restaurant mit seinen winterlichen Temperaturen – wer es betritt erhält Thermo-Kleidung gegen die Kälte – kann bis zu 40 Gäste bewirten. Serviert werden kalte Gerichte und Getränke, Käse, Eiskrem und alkoholfreie Cocktails. Die Mitte der Eis-Lounge beherrscht ein Kronleuchter, hergestellt aus purem Eis. Das Know-how zum Bau und Betreiben solcher Bars stammt übrigens von einer Firma aus Kanada, die in mehreren Ländern bereits solche Ice-Lounges gebaut hat.

Richtig cool ist es auch, im Sommer auf der Eislaufbahn in der Dubai Mall oder in der Hyatt Regency Galleria ein paar Pirouetten zu drehen.

Wem es beim Sightseeing-Spaziergang zu warm wird, sollte sich in eine der Bushaltestellen begeben, diese sind zumeist klimatisiert. Internationale Eisdielen bieten kühle Köstlichkeiten in verschiedenen Geschmacksrichtungen in allen Shoppingmalls an – von Hägen Dasz bis zu Baskin Robbins. Und wer sich dem Thema Wellness auch in der Wüste verschrieben hat, kann eines der guten Spas in Dubai aufsuchen und dort eine erfrischende Eisdusche oder Massage nehmen.

Ramadan – eine besondere Zeit in Dubai

Die Fastenzeit des Ramadan, die Ende August beginnt und exakt einen Monat lang dauert, ist eine besondere Zeit in Dubai. Alles steht im Zeichen von Meditation, Freunden, Familie, Kultur und Nächstenhilfe. Mit Sonnenuntergang wird das tägliche Fasten bis zum Morgen nach einem Gebet mit einem großen Abendessen unterbrochen.

Für Besucher aus Deutschland bietet sich während des Ramadan in Dubai auch die einmalige Gelegenheit, das Land und seine Menschen näher kennen zu lernen und das Emirat in seiner arabischen Tradition zu erleben. In den Hotels laden Ramadanzelte am Abend mit arabischem Tee und Kaffee sowie Köstlichkeiten und den traditionellen Shisha-Wasserpfeifen zum Verweilen ein. Die legendäre arabische Gastfreundschaft in Reinform können Urlauber nach dem Fasten tagsüber ab Sonnenuntergang bei einem der großen Iftar-Buffets in den Hotels erleben. Alle namhaften Reiseveranstalter und Fluggesellschaften bieten besonders attraktive Angebote für die Ramadan-Zeit an.

TOURISMUS & SPORT

Erstmals wieder sinkende Preise in Dubai

Das hat es seit fast zwanzig Jahren nicht mehr gegeben: Die statistisch erfassten Preise für Wohnen, Waren und Dienstleistungen sind im Monat Juni erstmals leicht gesunken, ausgelöst insbesondere durch günstigere Lebenshaltungskosten. Von Januar bis Mai 2009 betrug die Inflationsrate in Dubai noch monatlich 1 bis 7 Prozent. Von dieser aktuellen Entwicklung der Verbraucherpreise profitieren auch Besucher aus dem Ausland.

Neuer Informationsstand am Airport

Damit der Dubai-Aufenthalt für Urlaubs- und Geschäftsreisende aus aller Welt informativ beginnen kann, hat das Dubai Department of Tourism and Commerce Marketing (DTCM) im Terminal 3 des Dubai International Airport jüngst einen eigenen Besucherinformationsstand eröffnet.

Den Gästen des Emirats stehen so direkt nach Ankunft zahlreiche Informationen zu Dubai, seinen Sehenswürdigkeiten und Touristenattraktionen sowie zu verschiedenen Events, Entertainment-Programmen oder Shopping-Promotions zur Verfügung. Zusätzlich geben die DTCM-Mitarbeiter wertvolle Tipps zu Hotels und Hotelapartments. Das Info-Zentrum ist bereits das sechste seiner Art. Die übrigen fünf DTCM-Einrichtungen, die ganz im Sinne der Gästeinformation stehen, befinden sich im Terminal 1 des Dubai International Airport, dem Deira City Center, der Ibn Battuta Mall, der Wafi City sowie dem BurJuman Centre.

Dubai als Top-Fußballziel

Mit der Eröffnung der Dubai Sports City Football Academy noch in diesem Jahr setzt

das Emirat neue Maßstäbe für den internationalen Fußball: Der neue Campus, bestehend aus drei Fußballfeldern (eines davon Indoor), bietet Programme und Trainingsmöglichkeiten für Kinder bis zu Erstliga-Spielern und entsteht unter anderem in Kooperation mit der britischen Manchester United Soccer School.

Schwimm-WM 2013 in Dubai

Der Schwimm-Weltverband FINA hat beschlossen, die Weltmeisterschaften 2013 nach Dubai zu vergeben. „Wir wollen unseren Sport in neuen Regionen promoten“, sagte FINA-Präsident Mustafa Larfaoui. Mit Dubai findet erstmals eine Schwimm-WM im Nahen Osten statt. Die Veranstalter wollen 350 Millionen Euro in neue Wettkampfstadien investieren.

Qualitätssiegel für das DTCM

Das Dubai Department of Tourism and Commerce Marketing wurde jetzt wegen seiner organisatorischen Qualität und der damit verbundenen Nähe zum Kunden mit dem Gütesiegel ISO 10002:2004 ausgezeichnet. Das Lloyd's Register Quality Assurance hatte das DTCM auf den Prüfstand gestellt und dabei die Institution selbst, interne Arbeitsabläufe sowie Aus- und Weiterbildung als auch die Betreuung von Kundenbeschwerden bewertet. Das Business Development Department des DTCM ist zuständig für Anregungen und Beschwerden über Dubai. Die Kontaktadressen per E-Mail lauten **ecomplaints@dubaitourism.ae** oder **info@dubaitourism.ae**

In Kürze

Happy Birthday Superjumbo: Seit einem Jahr ist nunmehr das größte Passagierflugzeug der Welt, der Airbus A 380, für die in Dubai beheimatete Fluggesellschaft **Emirates** erfolgreich unterwegs. Emirates hat 58 Jets dieses Musters bestellt. +++ Emirates ist außerdem mittlerweile die Airline mit den meisten

Boing 777 seit der Lieferung der 78. Maschine dieser Art am 30. Juli +++ Das Verkaufsbüro von **Ethihad Airways** aus Abu Dhabi ist in Frankfurt am Main umgezogen. Es befindet sich jetzt im Airport Center 2 am Flughafen.

KONGRESSE & MESSEN

Outdoor Adventure Dubai

Dubai ist ein wahres Paradies für alle, die Spaß an Action und Sport haben oder einfach nur das Abenteuer unter freiem Himmel suchen. Daher passt die „Outdoor Adventure Dubai 2009“ gut ins Bild, die führende Messe in den Vereinigten Arabischen Emiraten in Sachen Outdoor- und Sporterlebnisse. Offizieller Tourismuspartner ist das Dubai Department of Tourism and Commerce Marketing. Die Outdoor-Messe findet vom 19. bis 21. November in der Dubai Festival City statt.

Die Messe bietet Abenteurern aus aller Welt ein dreitägiges Ausstellungs-, Event- und Informationsprogramm, das echten Mehrwert garantiert. Unter anderem werden Anbieter von Abenteuerreisen, Equipmenthersteller und Sportexperten die Besucher über alle wichtigen Neuheiten der Branche informieren. Dubai selbst bietet eine Fülle aktiver Freizeitmöglichkeiten. Diese reichen vom Offroad-Fahren bis zum Dune-Bashing. Und wer Skilaufen möchte, kann dies ganzjährig in „Ski Dubai“ tun.

www.outdooradventuredubai.com

HANDEL UND WIRTSCHAFT

Passagierrekord auf Dubais Airport

Der Dubai International Airport ist im ersten Halbjahr 2009 weiter kräftig gewachsen.

Der Großflughafen verzeichnete allein im Juni ein Passagier-Plus von 10,3 Prozent gegenüber Juni 2008. Insgesamt wurden 3,36 Millionen Fluggäste abgefertigt. In den ersten sechs Monaten 2009 sind über 19 Millionen Passagiere in Dubai gelandet, ein Zuwachs von fünf Prozent im Vergleich zum Vorjahreszeitraum. Derzeit wird Dubai aus Deutschland heraus wöchentlich mit rund 70 Flügen nonstop verbunden.

Kreuzfahrtgäste schätzen Dubai

Zum Ende der Kreuzfahrtsaison im Mai/Juni zieht auch der Hafen von Dubai eine außerordentlich positive Bilanz des winterlichen Kreuzfahrtgeschäfts. Dabei zeigt sich: Die Deutschen schätzen Dubai vermehrt als attraktiven Ausgangspunkt für Reisen in die arabische Welt oder als Traumdestination für den Anschlussurlaub.

Wie die offizielle Statistik des Dubai Cruise Terminal belegt, kommt fast jeder zweite Kreuzfahrt-Passagier in Dubai aus Deutschland. Insgesamt zählte der Hafen zwischen Januar und Mai 2009 über 38.800 Bundesbürger, die von hier aus ihren maritimen Urlaub starteten. Fürs gesamte Jahr 2008 wies die Statistik 32.517 deutsche Kreuzfahrer aus. Immer mehr Reedereien positionieren im Winter Schiffe in Dubai, zum Beispiel Aida Cruises, Costa Kreuzfahrten, Deilmann Reederei, Hapag-Lloyd Kreuzfahrten, Royal Caribbean Cruises, u. v. m. Das Emirat investiert derzeit in den Ausbau der Terminal-Kapazitäten in Port Rashid.

PROJEKTE & ENTWICKLUNGEN

Neue Metro startet am 9. September

Am 9. September 2009 wird die Metro in Dubai ihren Betrieb aufnehmen. Das gab die Road Traffic Association (RTA) als Betreiber der Bahn jetzt bekannt.

Auf dem insgesamt 75 Kilometer langen Metro-Schienennetz werden insgesamt 87 vollautomatische Züge verkehren, deren Strecken in eine rote und eine grüne Linie mit 47 Haltestellen unterteilt sind. Das Projekt hat mehr als vier Milliarden US-Dollar gekostet, über 7.000 Arbeiter sind derzeit rund um die Uhr beschäftigt, um die pünktliche Fertigstellung des Metro-Systems sicher zu stellen. Die Metro ist Teil eines integrierten Verkehrswegeplans, der Bus- und Schienenverkehr miteinander verknüpft und den privaten Pkw in Dubai überflüssig machen soll. Die Züge haben zwei Klassen: Die Silver Class und die Golden Class, die sich im Platzkomfort unterscheiden.

Emirate gründen Eisenbahngesellschaft

Die Vereinigten Arabischen Emirate gründeten jetzt eine gemeinsame Eisenbahngesellschaft. Das neue Staatsunternehmen mit dem Namen „Etihad Trains Company“ wird mit einem Kapital von umgerechnet 200 Millionen Euro ausgestattet. Etihad Trains hat die Aufgabe, in den Güter- und Personentransport zu investieren und dazu beizutragen, dass ländliche und städtische Gebiete der Emirate besser miteinander verbunden werden. Ausschreibungen für Projekte sollen 2015 beginnen.

Klimawandel im Visier

Die Unternehmen der Tourismuswirtschaft von Dubai wollen ihre CO₂-Emissionen bis zum Jahr 2011 um 20 Prozent senken. Dazu wurde jetzt eine entsprechende Initiative vom Dubai Department of Tourism and Commerce Marketing (DTCM) eingeleitet. Dubais Hotels verursachen im Durchschnitt 6.500 Tonnen CO₂-Emissionen im Jahr, und der Kohlenstoffausstoß aller Hotels im Emirat zusammen genommen wird auf mehr als 500 Millionen Kilogramm geschätzt. Das DTCM ist sich der mit dem Klimawandel verbundenen Thematik bewusst und hat dieses Programm für eine verbesserte Öko-Bilanz auf den Weg gebracht. Es erstreckt sich ferner auf den effizienteren Verbrauch von Öl, Strom, Wasser und Gas.

Dubai bald ohne Plastiktüten

Auch die Emirate sind von der Schwemme der Plastiktüten betroffen und wollen bis zum Jahr 2013 alle Kunststofftüten aus dem Verkehr ziehen. Die Regierung der Vereinigten Arabischen Emirate hat für die nächsten drei Jahre einen Stufenplan entwickelt, an dessen Ende der Ersatz der Plastiktüten durch Tragetaschen aus Papier, Jute oder anderen biologisch abbaubaren Materialien stehen soll.

VERMISCHTES

Twittern mit Seiner Hoheit

Scheich Mohammed Bin Rashid Al Maktoum ist jetzt auch über Twitter zu erreichen. In nur zwei Wochen verzeichnete der Herrscher von Dubai über 1.400 Follower. Interessierte können ihm in englischer Sprache schreiben. Seine Twitter-Adresse lautet HH Sheikh Mohammed (HHSkMohd).

Pralinen aus Kamel-Milch

Kamel-Milch ist die Basis für eine neue Pralinenart, die aus Dubai kommt. Nach dem großen Erfolg mit Schokolade aus Kamel-Milch hat der Produzent seine Palette erweitert; die Pralinen sind bereits in einigen Luxushotels und bei Fluggesellschaften im Angebot. „Al Nassma“-Pralinen werden ohne Konservierungsstoffe oder chemische Zusätze und nur mit regionalen Gewürzen, Nüssen und Honig erzeugt. Übrigens: Um diese Schokoladen-Produkte herstellen zu können, werden in den Emiraten 3.000 Kamele gemolken.

Zigarette ohne Teer aus Dubai

Aus Dubai kommt eine neuartige Zigarette, die zwar weiterhin Nikotin, jedoch aber keinen Teer und kein Kohlenmonoxid enthält. In den Tabakgeschäften Dubais ist „Cigarti“, so der Handelsname des Glimmstengels, bereits zu haben – bei stark steigender Nachfrage, wie der Hersteller sagt.

Sand zu Gold, Wüste zu Geld

„Sie haben Sand zu Gold und Wüste zu Geld gemacht. Das ist so etwas wie eine Alchemisten-Formel des 21. Jahrhunderts. Mit Ölmilliarden und mehr noch mit klugen Schachzügen und Marketing-Geschick ist es den Scheichs in den Fürstentümern am Golf gelungen, einen ungeahnten Boom zu entfachen. Sie machten binnen eines Jahrzehnts Ortschaften zu Metropolen, schufen aus Beton, Glas und Teflon Skylines mit Wiedererkennungswert. Sie entfachten einen Sog, zogen Menschen wie magisch an, erfanden fast täglich neue Attraktionen, lockten Investoren auf künstliche Palmeninseln. Kein Weg führt mehr an Ihnen vorbei und allen Unkenrufen zum Trotz werden sie stärker aus der Weltwirtschaftskrise hervorgehen als jeder andere.“

Entnommen aus dem Buch „Reportage Persischer Golf“, Picus-Verlag, Autor Helge Sobik, das gerade erschienen ist.

TERMINE & EVENTS

Glanz & Glamour: Filmfestival in Dubai

Glanz, Glamour und Stars wird das 6. Dubai International Filmfestival beherrschen, das vom 9. bis 16. Dezember 2009 unter dem Motto „Bridging Cultures. Meeting Minds.“ in Dubai stattfinden wird: Beim Dubai International Film Festival rechnet die

Branche mit rund 200 Filmen aus mehr als 60 Staaten. Der Schwerpunkt liegt hier auf Ländern aus Arabien, Asien und Afrika. Absolutes Highlight beim Festival in Dubai werden die vielen Stars sein. Letztes Jahr sah man am Abend Schauspielgrößen wie George Clooney, Sharon Stone, Goldie Hawn, Shahrukh Khan oder Aishwarya Rai über den roten Teppich flanieren. Der beste Film wird mit 50.000 bzw. 100.000 US-Dollar Preisgeld dotiert.

Arabische Kulturtag an der Spree

Mit den ersten Kulturtagen der Vereinigten Arabischen Emirate (VAE) in Berlin, die im Juli in der Bundeshauptstadt stattfanden, sollen die historisch guten deutsch-arabischen Verbindungen weiter vertieft werden. Neben Politik und Wirtschaft sollte die von Kunstausstellungen begleitete Veranstaltung „der beste Botschafter der emiratischen Kultur sein, und Berlin wird unser Tor in alle europäischen Länder werden,“ sagte Seine Exzellenz Abdul Rahman Mohammed Al Owais, der Minister für Kultur, Jugend und Gesellschaftsentwicklung der Vereinigten Arabischen Emirate. „Wir wollen ein neues Fenster öffnen und gemeinsame Wege auch auf kulturellem Gebiet gehen.“

Verständnis und Respekt für die kulturellen Belange des Anderen steigerten gleichzeitig den Grad der Verständigung zwischen den Völkern, so Mohammed Ahmad Al Mahmoud, der Botschafter der Vereinigten Arabischen Emirate in Berlin. „Das führt ganz automatisch zur Stärkung des Friedens in der Welt“. Die Kulturtag in Berlin erinnerten auch an das große kulturelle Erbe der Emirate und zeigten dessen tiefe Wurzeln auf, gemäß der Vision des ehemaligen Herrschers der Emirate, Seiner Hoheit Scheich Zayed bin Sultan Al Nahyan: „Wer keine Vergangenheit hat, hat keine Gegenwart.“

Weitere Termine & Sportevents

5. – 8. Oktober 2009 Cityscape Exhibition & Conference

Event zum Thema kommerzielle Architektur sowie Property Investment und Development. Weitere Informationen: www.dwtc.com

12. – 14. Oktober 2009 3. Seafood Expo 2009

Fachmesse für den Handel für Fisch und Meeresfrüchte.

Weitere Informationen: www.orangeairs.com

18. – 22. Oktober 2009 Gitex Technology Week

Größte Handelsmesse für die IT-Branche des Nahen Osten

Weitere Informationen: www.gitex.com

7. – 12. November 2009 IDA World Congress

Welt-Kongress zum Thema Meerwasserentsalzung und Trinkwassergewinnung

Weitere Informationen: www.meetingmindsdubai.com

15. – 19. November 2009 Dubai Air Show

11. internationale Luftfahrtmesse

Weitere Informationen: www.dubaiairshow.aero

16. – 22. November 2009 FIFA Beach Soccer World Cup 2009

Größtes internationales Strand-Fußballturnier am Jumeirah Beach

Weitere Informationen: www.dubaisportscouncil.ae

19. – 22. November 2009 The Legends Rock Dubai Tennis Competition

Tennis-Turnier mit internationalen Alt-Stars

Weitere Informationen: www.thelegendsrockdubai.com

19. – 22. November 2009 Dubai World Championship

Führendes Golfturnier in der Golfregion

Weitere Informationen: www.dubaiworldchampionship.com